

Il y a longtemps, sur le Pic du Vautour, le Bouddha cueillit une fleur et la fit tourner entre ses doigts. De nombreuses personnes étaient présentes mais seul Mahakashyapa sourit. Alors le Bouddha se poussa, lui fit une place et partagea son siège avec lui. Il dit : « Je transmets le *Shôbôgenzô nean nyoshin*, le Trésor de l'œil de la Vrai Loi, l'esprit pur du nirvana, à Mahakashyapa. »

On dit que cette fleur apparaît tous les deux mille ans. Deux mille, on pourrait aussi bien dire cinq mille, dix mille, un million d'années. Cela signifie le moment opportun, le moment rare, le moment qu'il faut savoir saisir, parfois ce moment apparaît au cœur du doute, parfois au cœur du piétinement. Ce moment, qui apparaît tous les deux mille ans, apparaît pour chacun.

On a l'habitude de dire que « Seul Mahakashyapa sourit ». Est-ce à dire que lui seul comprit ? Je ne sais pas s'il faut voir les choses de cette façon-là. Mahakashyapa, en saisissant ce moment opportun, a sans doute permis à toute l'assemblée de s'éveiller. C'est pourquoi pratiquer ensemble est important.

Les derniers mots que Sensei nous a laissés avant de mourir : « Pratiquez, pratiquez ensemble éternellement. »

*Raphaël Dôkô Triet,*

*Sesshin à Mataró Octobre 2013*



Hace mucho tiempo, en el Pico del Buitre, el Buda cogió una flor y la hizo girar entre los dedos. Había mucha gente allí presente pero solo Mahakashyapa sonrió. Entonces el Buda se desplazó un poquito, le hizo sitio y compartió con él su asiento. Dijo: «Transmito el *Shôbôgenzô nean nyoshin*, el Tesoro del ojo de la Verdadera Ley, el espíritu del nirvana, a Mahakashyapa. »

Se dice que esa flor brota cada dos mil años. Dos mil, podríamos igualmente decir cinco mil, diez mil, un millón de años. Significa el momento oportuno, ese momento poco frecuente, el momento que hay que saber aprovechar, a veces ese momento aparece en el corazón de la duda, a veces en el corazón del estancamiento. Ese momento, que aparece cada dos mil años, aparece para cada uno de nosotros.

Tenemos la costumbre de decir que «Solo Mahakashyapa sonrió » ¿Quiere esto decir que solo él comprendió ? No creo que haya que ver las cosas de esta manera. Mahakashyapa, al aprovechar el momento oportuno, permitió sin duda que toda la asamblea despertara. Por eso practicar juntos es importante.

Las últimas palabras que Sensei nos dejó antes de morir : « Practicad, practicad juntos eternamente. »

*Raphaël Dôkô Triet,*

*Sesshin en Mataró Octubre 2013*

